

えん  
相談は0円です

The consultation is

free of charge.

にほんご  
やさしい日本語

この紙の裏は、英語で書いています。

The back of this paper is written in English.

がいこくじん  
外国人のための

そうだんかい ひら  
相談会を開きます

ひみつ まも  
秘密を守ります

On-Site Consultation Service  
for Foreign Residents

にちじ  
日時

Date

2/14 (土) Sat 10:00~12:00  
13:00~16:00

ばしょ  
場所

Place

はつかいちしやくしょ かいかいぎしつ  
廿日市市役所 7階会議室 Hatsukaichi City Office 7th floor conference room

はつかいちししみんかつどう  
廿日市市市民活動センター Hatsukaichi City Civic Activity Center  
(はつかいちしすみよし  
廿日市市住吉二丁目2番16号)

※場所を廿日市市役所から、廿日市市市民活動センターに変更しました。

The Place has been changed from Hatsukaichi City Office to Hatsukaichi City Civic Activity Center.

そうだん  
相談できること

ざいりゅうしかく  
・在留資格 (ビザ)

ねんきん ほけん せいかつ はたら こま  
・年金、保険、生活や働いていて困ったこと

ほうりつ けっこん りこん こうつうじこ  
・法律、結婚、離婚、交通事故など



しほうしよし しゃかいほけんろうむし ぎょうせいしよし  
司法書士、社会保険労務士、行政書士に  
そうだん  
相談することができます。



いろいろな国のことばで  
そうだん  
相談することができます。



もうしこ  
申込み

Application

さんか  
参加するためには、もうしこ ひつよう  
申込みが必要です。申込みは、もうしこ  
mail : kokusaikoryu@city.hatsukaichi.lg.jp

「なまえ くに  
名前・あなたの国のことば・何時に来たいか」をメールに書いてください。

けんめい そうだんかい か  
メールの件名は「相談会」と書いてください。

※ よやく ひと にん  
予約した人が0人だったときは、相談会はしません。

しゅざい はつかいちし ちいきしんこうぶ こくさいこうりゅう たぶんかきょうせいしつ こうえきざいだんほうじん  
主催：廿日市市 地域振興部 国際交流・多文化共生室 / 〔公益財団法人〕ひろしま国際センター  
と あ さき はつかいちし ちいきしんこうぶ こくさいこうりゅう たぶんかきょうせいしつ  
問い合わせ先：廿日市市 地域振興部 国際交流・多文化共生室 (TEL : 0829-30-0201)